

'We win one campaign and we start the next'

He has 'scandalised' the rich and powerful and closed incinerators, but can he win the harder battles ahead? Greenpeace's Fouad Hamdan talks to *Gareth Smyth*

For the public, Fouad Hamdan is Greenpeace, and Greenpeace is Fouad Hamdan. His unshaven face is a familiar feature in the Lebanese media, cropping up next to piles of rubbish – dumps or sewage outlets – always in well-placed proximity to the Greenpeace logo.

More than anyone else, Hamdan has introduced Western-style campaigning to Lebanon. In just 14 months full-time in the job, he has pressed the environment up the political agenda with skills honed as 12 years as a journalist and Greenpeace media co-ordinator.

Hamdan vows that he will continue "until everything is okay, [so] probably forever..." And buoyed with victories on toxic waste and incinerators – the latest with the final closure of Karantina 11 days ago – he is brimming with confidence.

He is candid about his – and Greenpeace's – aims. "Our role is to focus mainly on decision-makers: we want them to change their policy. It's easier to convince three politicians and two industrialists to change something like importing toxic waste than it is to educate three or four million Lebanese. Huge problems on the national level cannot be solved by individuals or small communities, they can be solved only by infrastructures and laws."

This seems like a strange approach from a former member of the German green party. There is perhaps a lingering resonance from his days in the mid-1970s as a communist in Lebanon.

Likewise, Hamdan argues that Greenpeace has more influence in Lebanon than in a "normal" democracy where it might be submerged in the abundance of other people wanting to save the planet.

His reasoning is interesting. "We have a very, very weak opposition which does not care about the environment. The field is left to Greenpeace and a couple of small NGOs. In a normal democratic society you would have strong NGOs – in Lebanon, most are local with limited resources. The role of Greenpeace has become stronger than it would be in a normal democratic society."

But still, the opportunities have to be exploited. "When I first came here they told me, 'you can't work as you did in Germany – you have to be more diplomatic, you cannot hurt people's feeling, you can't name names'. I mixed a lot of the Western way of campaigning with the oriental way of negotiating, of talking, of trying to convince in a polite way before going public."

This is the blend, said Hamdan, which produces results. "When we have information about a scandal we go to the authorities or the industrialists. We tell them 'this is a problem, solve it'. If they promise to solve it, we wait. If they solve it, great – next campaign! If they don't solve it, then we

scandalise." The examples are well-known. When Greenpeace discovered in April that rubbish was being moved from the dump at Karantina to a greenfield site at Monte Verde, Hamdan spent seven days with officials from the environment ministry and the prime minister's office. "We showed them what was going on, and they told me a day before we had our press conference that they would stop it."

When Hamdan discovered in August that the Lebanese company Panorama and the German company Lahmeyer had proposed a rubbish incinerator in the south to Nabih Berri, he made contact with both the speaker and Mrs Berri. "The two companies backed off very quickly, and Nabih Berri sent us a letter saying our information had helped him realise incineration was bad. And now they will go for waste separation, recycling and composting – which is what we wanted. This was achieved without slamming anyone – it was three weeks of work behind the scene."

But of course the threat of exposure waits in the wings, and Hamdan is adept at generating publicity when he needs to. Greenpeace's finest hour was the government decision in January to ban the import of hazardous waste, which followed Hamdan's exposure of the importation of German plastic waste.

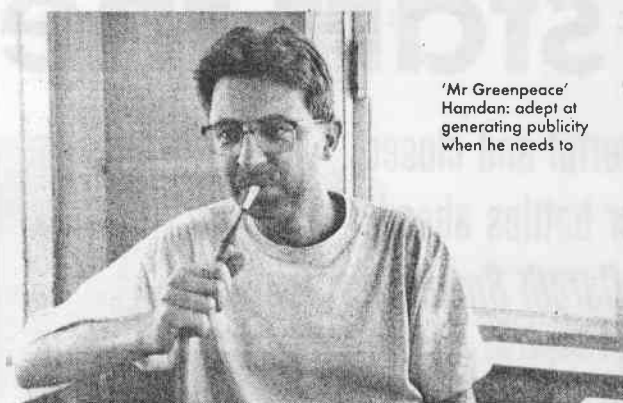
"When we knew there were 36 containers in the port of Beirut, I went to officials and gave them the information – a scandal which would damage the image of the whole government. They said: 'Okay, thank you for coming to us before the media. We'll solve it.' Then, the state prosecutor announced an investigation, so we went public, and environment minister Pierre Pharaon lost his job."

No-one should doubt Hamdan's media skills. Before he returned to Lebanon last September as a full-time campaigner, he was for four years Greenpeace's media co-ordinator in Germany (between 1994 and 1996 he had combined this with part-time campaigning responsibility for Lebanon). Before 1992 he was a journalist for seven years for a German news agency in the Gulf.

Even now, Hamdan gives media advice to all the campaigners working out of the Malta-based 'Mediterranean' office, which also covers Turkey, Malta, Cyprus and Israel. So who charts Greenpeace's course in Lebanon?

"I set the priorities," he said. "I propose a campaign, and my executive director [in Malta] gives me the okay afterwards."

Hamdan's leeway reflects the growth of his organisation. When the Greenpeace office opened within his Verdun home in September, Greenpeace had just 16 donors. Today there are 280, mainly well-off, people giving between \$20 and \$5,000 a year, making Greenpeace almost self-sufficient in Lebanon with an annual budget of over



'Mr Greenpeace' Hamdan: adept at generating publicity when he needs to

\$70,000. There are 35 active volunteers who supplement the activities of the two employees, Hamdan and his assistant.

Hamdan can also call on Greenpeace as an international organisation. The Greenpeace laboratory in Exeter, England, is currently evaluating samples taken from the coast and inland. The 1996 report on incineration and landfills in the southern Mediterranean was 75 per cent written by scientists in Exeter, and 25 per cent by campaigners in the region. "We don't need to re-invent the wheel," said Hamdan.

He has not been short of advice from within Lebanon, he adds. "The toxic waste campaign was at request of local NGOs who said: 'We cannot work on it, it's too political. You have the expertise. We are afraid to touch it, because of former militias being involved and so on.'"

Similarly, the industrial pollution campaign began after a request from an NGO in Chekka. But these are issues where public support can almost be taken for granted. Would a different approach be required on issues where public attitudes need to change – like air pollution? This, said Hamdan, is "another campaign I would love to start". The culprits he lists are cars, power stations and diesel generators.

But is this where things become harder?

With a campaign, for example, to curb car use, wouldn't educating the public be important – since if the public was unprepared for change, 'scandalising' reluctant decision-makers would have no effect? "We cannot do everything," said Hamdan. "Greenpeace cannot take the role of the education ministry, the universities, the media, schools."

It does help educate the public through its media work, he said, plus he and two volunteers give lectures in colleges and schools. But its role is rather "to pressurise the government to educate people".

Hamdan acknowledges that such education is needed. Aside from its accumulated waste and concrete developments, the war has left a negative cultural legacy: "You have a whole generation, even generations, who have not learned to protect the environment, who are nihilistic in their

approach. They have survived the war and they don't care. You see someone throwing rubbish from a car, and you look inside and you see faces of people who are either depressed or stressed."

In such circumstance, victories won from the government can, by contrast, be ticked off. They give Greenpeace its sense of mission. Progress is tangible. "The ministry of the environment before Akram Chehayeb was a disaster," said Hamdan. "It had no competent people and it thought it could solve problems only with machines – 'buy an incinerator, throw the waste in it'."

"Chehayeb has a totally different view, partly influenced by the Greenpeace campaigns and the information given. He has decided to end the age of incineration and has now formulated with Sukleen and the Council for Development and Reconstruction a plan to separate, compost, recycle waste after collection – as a first step in the greater Beirut area and then all over Lebanon. The third stage will be to separate waste at source, in every household."

"The Hariri government now has the political will to stop environmental problems. It has realised it has to do something."

And it is, he added, now prepared to spend the money. The new waste management scheme for greater Beirut will cost

more than \$30m – even if it will save public money in the long run. "We win a campaign, we start the next one," said Hamdan. "I hope that once the waste management campaign is on track, we will be able to focus on air pollution and pesticides, parallel to industrial pollution."

Meanwhile, Greenpeace will next month launch a report on climate change in

the Mediterranean. There are serious consequences for the region from global warming (including higher sea levels and drought), yet it is proving notoriously difficult worldwide to curb the emissions of greenhouse gases like carbon dioxide from cars.

Will Hamdan's methods work on air pollution and global warming – as changing public attitudes becomes as important as 'scandalising'? Can he change his approach? Hamdan looks intent. "Everything is planned. We know exactly what we want."

'You have a generation who've survived the war and they don't care'

T 011/11/97

Interview: Fouad Hamdan of Greenpeace

Fouad Hamdan studied political science in Germany before spending seven years working as a journalist for a German press agency. In 1992 he joined Greenpeace in Germany as media coordinator, transferring four years later to Greenpeace Mediterranean as the organization's campaign coordinator for Lebanon. Greenpeace operates in Lebanon as part of Greenpeace Mediterranean. Mr. Hamdan was interviewed by Nicholas Blanford on March 26.

The Lebanon Report: Greenpeace's activities have concentrated recently on publicizing the illegal importation of toxic waste to Lebanon. This has brought the organization into conflict with the government and created problems with both Germany and Italy. How did the issue come to light and what was Greenpeace's strategy for forcing the government to deal with the problem?

Fouad Hamdan: Greenpeace has long been concerned with Italian toxic waste dumped in Lebanon in 1987. We were approached by a local Non-Governmental Organization called Greenline in 1994 and they asked us to work on this issue as it had international ramifications. Due to our experience with toxic waste issues around the world, we accepted. In 1994, the Greenpeace vessel *Rainbow Warrior* docked in Beirut. We took samples of the toxic waste stored at the port and showed that it could have been produced by Italy. Then we issued a report underlining that there are still 10,000 barrels of waste dumped in Lebanon and along its coastline. In October 1995, after one-and-a-half years of confrontation between Greenpeace and the authorities, the former environment minister, Pierre Pharaon, agreed to cooperate with us.

Since then, and until April 1996, the authorities collected 77 tons of contaminated land and toxic waste from several areas of the Metn and northern Lebanon. In 1996 they shipped them to an incinerator in France. But Mr. Pharaon "forgot" to clean up two areas: Shnan'ir, east of Jouniyeh, and 'Ayoune al-Siman in the mountains. We now know why he "forgot" to decontaminate these spots – especially the Shnan'ir site which was heavily contaminated by Italian toxic waste: because the quarry at Shnan'ir was used to store waste which was then sold all over the country and dumped elsewhere. So, if one found even a milligram of toxic waste at Shnan'ir, this was essentially an admission that there still was toxic waste in Lebanon.

Because Mr. Pharaon refused to decontaminate these two sites, we were forced to end our cooperation with the environment ministry in May 1996. We also held the minister publicly responsible for any future pollution of the ground water in this area and any future poisoning of individuals drinking the ground water. This led us to another period of confrontation with the authorities and they banned our ship from coming to Lebanon in October 1996.

The current environment minister, Akram Shuhayyib, has promised to solve this issue by decontaminating the two sites. Yet we fear that the authorities will not force the Italians to pay for the removal of the waste once the contaminated soil is removed from Shnan'ir. What the government will probably do is ship the waste to an incinerator in France at their expense in the same way that it did the 77 tons from the Metn and the North in 1996.

TLR: What has been Italy's reaction to the scandal?

FH: During the period when Greenpeace cooperated with Mr. Pharaon, when the authorities were collecting the toxic waste, the Lebanese government stressed that the waste was Lebanese not Italian. We told officials repeatedly that this was not the case. The reason for the Lebanese reaction was that the Italian government systematically blackmailed Lebanon, warning the government against raising the toxic waste issue. This was because the Italians were the leaders in toxic waste exports in the 1980s, and remain so in the 1990s. They threatened that if Lebanon brought the affair into the open, Italy would block European Union aid for reconstruction. I learnt this from high-ranking Lebanese officials, including Pierre Pharaon.

For us it was always a matter of principle. We wanted to make it clear that the Italians were to blame, and we wanted the Lebanese authorities to admit it. Otherwise they risked sending a message that those importing waste to Lebanon can get away with it, and that the Lebanese government will deal with waste problems at its own expense. We have repeatedly warned the authorities that they are making a political mistake in not bringing this into the open. We told them that they would be subject to further imports of waste and sadly we were right. In July 1996, we uncovered 36 German containers containing plastic waste in the port of Beirut. I think that from that moment the authorities knew we were right. Akram Shuhayyib was in complete agreement with us on this issue and the authorities, the environment ministry, and the judicial authorities took the right step in naming the responsible German company. They also resisted pressures from Germany to incinerate the waste in the outdated incinerator at 'Amroussiyeh. Furthermore, in January 1997 Mr. Shuhayyib issued a law banning the import of toxic waste – something that Mr. Pharaon always refused to do. That was the crowning moment of our toxic waste campaign in Lebanon. It was not enough to expose the scandal; we needed to legally close all doors to imports.

TLR: Other than toxic waste, Greenpeace has been particularly active in highlighting the issue of solid waste in Lebanon. How is your campaign proceeding and is the government taking notice of the problem?

FH: Lebanon is drowning slowly and surely in its own waste. This is not an exaggeration. The Lebanese produce each day more than 4,000 tons of household waste and two tons of hospital waste. Every year the industrial sector generates at least 326,000 tons of industrial waste, and an undefined amount of that is toxic or hazardous waste; we do not know exactly how much. All this waste is partly mixed together and ends up in landfills all over the mountains and along the coastline, thus contaminating the groundwater reservoirs and the sea. A lot of the waste is incinerated haphazardly in these landfills or in the two incinerators at 'Amroussiyeh and Karantina.

The government proposed a plan last January to close the Bourj Hammoud dump by June 1, 1997. It said that the 1,800 tons of household waste generated every day in the Greater Beirut area would not be dumped there anymore, but would be transported to two new spots in Karantina and 'Amroussiyeh where they would be separated. Organic waste at 50% is to be composted and used in the agricultural sector; at 10% (glass, metal, paper and so on) is to be recycled; and at 40% is to be landfilled or incinerated.

We know that around 40% of what is incinerated remains as toxic ash. Therefore, while we believe that the government's plan is a step in the right direction, it does not go far enough. We propose that, in order to solve the problem, the government must develop a national waste management strategy based, first, on waste reduction, second, on separation at the source, and third, on collection

and recycling. We have been attempting to promote this idea with the Council for Development and Reconstruction, the environment ministry, Sukleen, and two close aides of the prime minister, Rafiq al-Hariri.

As for hospital waste, we believe that hospitals have to cease dumping their waste with household waste. They must also stop incinerating their waste illegally at the 'Amroussiyeh incinerator. Instead, they should solve their problem at the source. They can replace much of the materials they are using with non-toxic plastics, and can disinfect much of their waste on site. There are available technologies which are used internationally, such as micro-waving, which they too can utilize.

TLR: One of your next major projects is to focus on industrial waste. What will this campaign aim to do and how will you be able to persuade the industrial sector to comply with your demands?

FH: First we want to put an end to the problems of toxic waste. This entails removing the German waste and clearing up the contaminated sites in Shnan'ir and 'Ayoun al-Siman. At that stage, our campaign will end. We will then, as you noted, shift our attention to industrial pollution in Lebanon. About two months ago we began a dialogue with Dr. Anwar Berberi, the head of the environmental department at the Industrialists' Association. Since then, Mr. Berberi and I have been sending meter-long faxes to each other on pollution in Lebanon.

I have been trying to meet Jacques Sarraf, the head of the Industrialists' Association, but he refuses to meet with Greenpeace and believes we should solve the problem only with Dr. Berberi. I do not think we will have any success with the industrialists. They argue that there are problems only in Chekka, Zahrani, and Siblin, where heavy industries, such as cement production, are located. Industry in the rest of the country is environmentally safe, they insist.

This is wrong. The cement industry is certainly a more visible example of pollution because it generates a lot of dust. Moreover, the cement factories are not willing to invest money to prevent these emissions. However, we believe that the main polluting industries are those near rivers and the coast. These include the paper industry, tanneries, plastic factories, chemical factories, pharmaceuticals, petro-chemicals, and factories producing cleaning materials such as detergents. These are sources of very heavy pollution. The Berdawni river, for instance, which runs into the Litani and then into Lake Qar'awn, is polluted by two tanneries and the Mimosa paper company, which dumps its waste straight into the river. The Industrialists' Association refuses to admit that these small- and medium-sized factories are sources of pollution. So how can you convince someone to solve the problem when you cannot even convince Dr. Berberi that there is a problem in the first place? We are still in the first phase of the campaign. Unless the industrialists are willing to tackle the problem, the campaign will develop into a confrontation by the end of the year.

TLR: Why are you concentrating on the Industrialists' Association when there is now a separate Ministry of Industry?

FH: We will be talking to the ministry of industry soon, but we want to begin with those who are responsible and who should take the initiative. We do not believe that the industrialists should wait for the government, the United Nations, or international aid agencies to provide them with the money to help solve their problems. This is what the industrialists are insinuating: that they need help, that the war has just finished, and that they are in no position to

mend their ways. This is wrong, the war ended almost seven years ago. Industry is in a very good position, and is exporting in ever increasing amounts.

Furthermore, we can cite the example of the Cimenterie Nationale in Chekka where the owner, Pierre Doumit, plans to invest about \$12m over the next two years to improve environmental standards. The company has already repaired two old filters in its chimneys and has reduced air emissions to below German standards. Once it completes several other alterations, it will have solved almost all its pollution problems and all with its own money. It is possible therefore for companies to take the initiative and solve environmental problems themselves.

We are not calling for factories to be closed down. We simply want them to start phasing out the use of hazardous products and replace them with environmentally friendly products. They can adopt clean environmental procedures to generate zero pollution if possible. We are not asking that this be done immediately; we are trying to be pragmatic and realistic and are asking industries to complete this process within a period of time. However, until now we have faced a wall of rejection.

TLR: Are there existing laws or legal requirements on industry, and if so are they sufficient and do industries comply with them?

FH: There are legal regulations. However, there is confusion, since some regulations are issued by the environment ministry and some by the interior ministry. Nobody complies with them anyway; nor are industries being forced to comply, although we have a state and a police force and a functioning judiciary.

For example, we have a new law preventing the use of asbestos. The law is quite a good one, but there is nobody to enforce it. Mr. Shuhayyib is pushing for a strong environment ministry and we support this. However, any new recommendations the ministry comes up with will have to be implemented by the interior ministry, and this is where the problems start. It is good to have an environment ministry that wants to solve problems, but if you also have an interior ministry that does not want these problems solved, then nothing happens. This is why we are pressuring the industrialists. If they do not comply, we will take peaceful, non-violent measures to pressure them into fulfilling their obligations.

Making Waves

By Nadine Sawaya

Fouad Hamdan



"A willingness to take risks is essential. No risks, no gains"

Even before environmental organisation Greenpeace's first office in the Middle East opened in Lebanon in 1996, Fouad Hamdan was already causing a stir. As the group's Mediterranean officer in Lebanon and its Mediterranean press officer, he has been instrumental in raising local awareness on environmental issues, from the Italian toxic waste scandal to polluting incinerators, which have since been forced to close. Here he talks about his achievements to date – and the obstacles he has faced along the way

Environmental issues are not as popular in the Middle East as in Europe and the US. How did you get into this job?

I originally became interested in environmental issues while I was a student in Germany. It was an interesting period in the early 1980s when Germany was planning the use of nuclear power plants and the US and the Soviet Union was using East and West Germany as deployment bases for its missiles. I went on a number of demonstrations and later joined the Green Party.

I broke into journalism and from 1986 to the early 90s I worked for the German Press

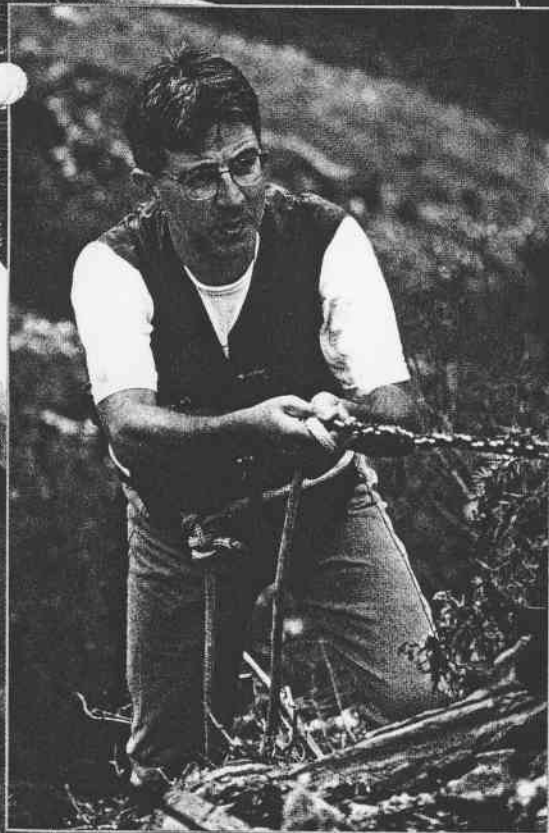
Agency. I covered the Gulf and Egypt, but writing about environmental issues continued to be a passion. It has always been my field. I guess I found my true vocation when I became the media coordinator for Greenpeace in Germany.

The Lebanon angle came as a result of a request by a local environmental group Greenline, for Greenpeace to do some studies into toxic waste reputedly coming from Italy. Greenpeace Mediterranean then asked me to go to Lebanon with them and pretty soon some colleagues and I were rolling up our sleeves and taking water samples from the Beirut port.

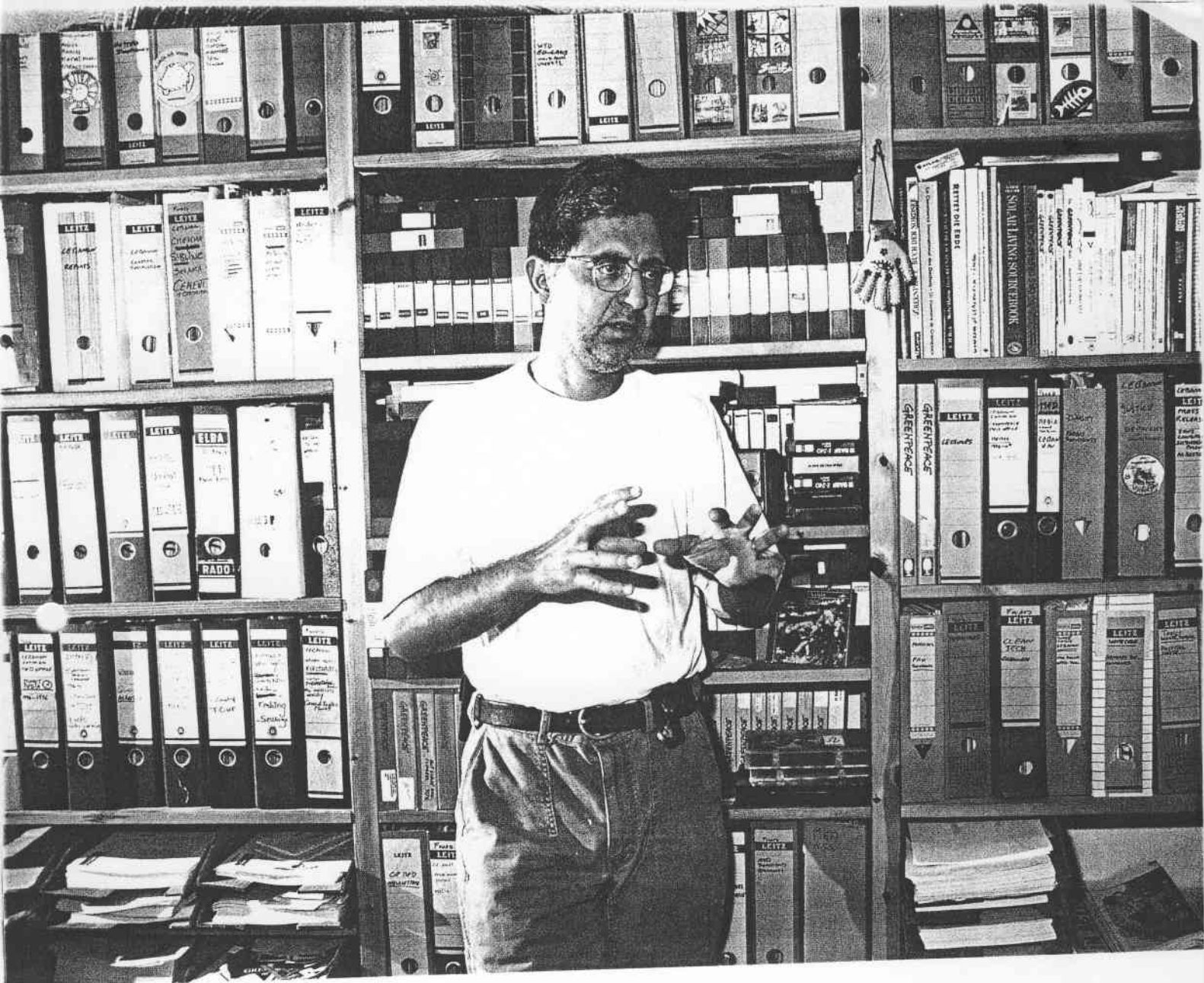
After the damning results were published, I found myself being drawn more and more into the Lebanese side of things, to the extent that I was doing two jobs. Eventually I had to choose between Germany and Lebanon and in 1996 the Lebanon office of Greenpeace Mediterranean was opened. The rest is history.

Did your experience abroad prepare you for the Lebanese way of dealing with problems?

Things are definitely different in Lebanon. Our usual procedure is to research a problem thoroughly, followed by publishing the results of the studies outlining the detrimental



"I think the authorities have a sort of grudging respect for Greenpeace. We continue to show that we are not politically motivated and that we will not be frightened away"



effect on people and on the environment. The next step is to take the results to the relevant authorities or company. We explain the problem and tell them it is their responsibility to remedy the situation. They have one chance. We don't like to waste time. If no action is taken, then Greenpeace will set up a full awareness campaign which may include demonstrations and blockades – anything to bring the perpetrators into the public eye. In Lebanon we take things a little slower, but the end result is the same. If the company or relevant people don't deal with the problem then we will name them and provide evidence that the claims are justified. This isn't as easy as it sounds. When I first arrived, I was warned endlessly that I would not be able to use the same techniques in Lebanon as elsewhere. I was told that I could be in real danger if I named culprits. I've proved these people wrong. The main difference is that we run our public awareness campaigns in a more subtle way. Rather than climbing up chimneys and brandishing banners, we tend to try to gain the support of local people. By showing them we

want to help their area, we can get these people on our side.

Interviewer:

At the height of the Italian toxic waste campaign people were threatening me, both to my face and over the phone. The authorities simply refused to accept that there was a problem. On two occasions I was hauled up before the state prosecutor for questioning and at one point it got so bad that I couldn't risk being in the same place every night. I used to hop from place to place. The only means of contacting me was by mobile phone.

Interviewer:

No. I think that over the years of wrangling and sometimes cooperating with the authorities, they've come to realise that, although they may not like us, we're here to stay. I think they have a sort of grudging respect for Greenpeace. We continue to show that we are not politically motivated and that we will not be frightened away.

To a certain extent, Greenpeace works well for

the politicians. I've heard that some people use our organisation as an indication that Lebanon is a country which embraces free speech. Lebanon is the only country in the Arab world to have such a Westernised pressure group.

What are the main problems that Greenpeace is tackling in Lebanon at the moment?

There are five main areas of concern. First, air pollution is rising dramatically with the increased use of cars, generators and power plants. Second, pesticides are being misused and the effect of these products on the soil is frightening. The third area of concern surrounds domestic waste. We must encourage recycling and effective waste management before Lebanon becomes buried in household rubbish. The two remaining problem areas are industrial pollution and deforestation. Urbanisation is threatening to destroy our green areas. We've made the government aware of all our concerns but, so far, nothing has been done to address these environmental time bombs.

How do you increase awareness of these problems?

We target three core groups – the authorities, the media and the public. The role of the media is increasingly important in reaching a greater number of people. By naming names and creating controversy we attract the attention of the media, which in turn brings these problems to the attention of their readers or viewers. We also give regular lectures to schools, universities and clubs and try to participate in events such as the recent Hamra festival. The more noise we make, the greater the interest is.

As far as the authorities are concerned, we meet regularly with government officials to exchange ideas and also to listen to each other's grievances.

Do you feel the Lebanese media has the freedom to fully address your environmental concerns?

Although Lebanon does not have the same voice as the European press, the media coverage is extensive enough to allow us to get our point across. The media is also important because government representatives use it to portray a positive image of themselves. If we use the same means to tarnish their reputation then they will be more eager to clean up their act. To this extent the media is invaluable to an organisation such as ours.

To what extent have your efforts in Lebanon been a success?

The speed with which we have achieved certain things over the past four years has been very satisfying. We've closed down polluting waste incinerators, returned toxic materials and plastics to Germany and Italy and have increased media attention on production methods at the Chekka cement factories.

Our present campaigns are targeting industrial pollution. We've been taking samples across the country and have stirred up a lot of ill feeling in these industries. This is a good sign. It means that people are finally taking notice. I have personally been threatened with court action over our allegations. It's not easy, but there is a great deal of satisfaction in making a difference.

What do you consider has been your greatest achievement to date?

The establishment of an office in Lebanon caps everything. To set up an independent environmental non-governmental organisation in the Arab world was not an easy task. We hope that the effect of the Lebanese branch will have a wide-reaching influence on the region. My next goal is to set up an office in Egypt. Since it is the largest Arab country, this would be a strategic move in bringing international recognition of Greenpeace concerns to the rest of the world.

Does Greenpeace have the same level of support here as in the western world?

We have around 50 volunteers who we can call upon, 20 of whom actively work in our offices on a regular basis. We also have 400 members in Lebanon who provide the money we need to fund our operations. At the moment, these donations provide about a sixth of our running costs, with Greenpeace International paying the rest. We don't receive a single cent in payment from any politicians or international organisations. In this way we guarantee total autonomy. We hope that as awareness and support increases in Lebanon, we will be wholly self-sufficient.

Finally, what do you see as the most important asset in your line of work?

You have to be absolutely blunt and direct. A willingness to take risks is also essential. No risks, no gains.

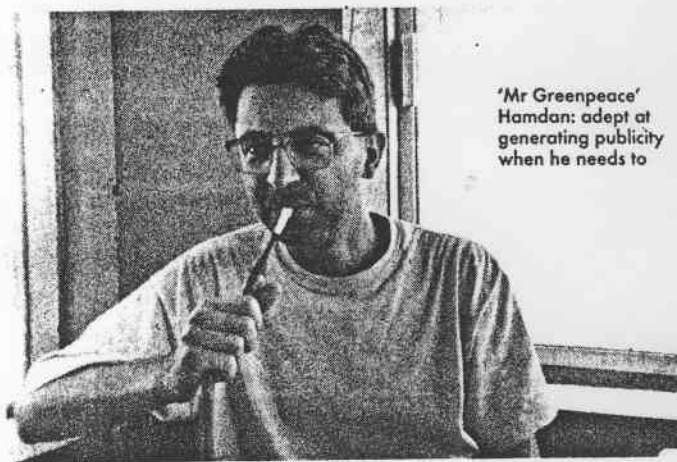
For more information on Greenpeace or to make a donation, please call: 01-785 665 or 03-756 429

"I was warned endlessly that I would not be able to use the same techniques in Lebanon as elsewhere. I was told that I could be in real danger if I named culprits. I've proved these people wrong!"



'We win one campaign and we start the next'

He has 'scandalised' the rich and powerful and closed incinerators, but can he win the harder battles ahead? Greenpeace's Fouad Hamdan talks to *Gareth Smyth*



'Mr Greenpeace' Hamdan: adept at generating publicity when he needs to

For the public, Fouad Hamdan is Greenpeace, and Greenpeace is Fouad Hamdan. His unshaven face is a familiar feature in the Lebanese media, cropping up next to piles of rubbish – dumps or sewage outlets – always in well-placed proximity to the Greenpeace logo.

More than anyone else, Hamdan has introduced Western-style campaigning to Lebanon. In just 14 months full-time in the job, he has pressed the environment up the political agenda with skills honed as 12 years as a journalist and Greenpeace media co-ordinator.

Hamdan vows that he will continue "until everything is okay, [so] probably forever..." And buoyed with victories on toxic waste and incinerators – the latest with the final closure of Karantina 11 days ago – he is brimming with confidence.

He is candid about his – and Greenpeace's – aims. "Our role is to focus mainly on decision-makers: we want them to change their policy. It's easier to convince three politicians and two industrialists to change something like importing toxic waste than it is to educate three or four million Lebanese. Huge problems on the national level cannot be solved by individuals or small communities, they can be solved only by infrastructures and laws."

This seems like a strange approach from a former member of the German green party. There is perhaps a lingering resonance from his days in the mid-1970s as a communist in Lebanon.

Likewise, Hamdan argues that Greenpeace has more influence in Lebanon than in a "normal" democracy where it might be submerged in the abundance of other people wanting to save the planet.

His reasoning is interesting. "We have a very, very weak opposition which does not care about the environment. The field is left to Greenpeace and a couple of small NGOs. In a normal democratic society you would have strong NGOs – in Lebanon, most are local with limited resources. The role of Greenpeace has become stronger than it would be in a normal democratic society."

But still, the opportunities have to be exploited. "When I first came here they told me, 'you can't work as you did in Germany – you have to be more diplomatic, you cannot hurt people's feeling, you can't name names'. I mixed a lot of the Western way of campaigning with the oriental way of negotiating, of talking, of trying to convince in a polite way before going public."

This is the blend, said Hamdan, which produces results. "When we have information about a scandal we go to the authorities or the industrialists. We tell them 'this is a problem, solve it'. If they promise to solve it, we wait. If they solve it, great – next campaign! If they don't solve it, then we

scandalise." The examples are well-known. When Greenpeace discovered in April that rubbish was being moved from the dump at Karantina to a greenfield site at Monte Verde, Hamdan spent seven days with officials from the environment ministry and the prime minister's office. "We showed them what was going on, and they told me a day before we had our press conference that they would stop it."

When Hamdan discovered in August that the Lebanese company Panorama and the German company Lahmeyer had proposed a rubbish incinerator in the south to Nabih Berri, he made contact with both the speaker and Mrs Berri. "The two companies backed off very quickly, and Nabih Berri sent us a letter saying our information had helped him realise incineration was bad. And now they will go for waste separation, recycling and composting – which is what we wanted. This was achieved without slamming anyone – it was three weeks of work behind the scene."

But of course the threat of exposure waits in the wings, and Hamdan is adept at generating publicity when he needs to. Greenpeace's finest hour was the government decision in January to ban the import of hazardous waste, which followed Hamdan's exposure of the importation of German plastic waste.

"When we knew there were 36 containers in the port of Beirut, I went to officials and gave them the information – a scandal which would damage the image of the whole government. They said: 'Okay, thank you for coming to us before the media. We'll solve it.' Then, the state prosecutor announced an investigation, so we went public, and environment minister Pierre Pharaon lost his job."

No-one should doubt Hamdan's media skills. Before he returned to Lebanon last September as a full-time campaigner, he was for four years Greenpeace's media co-ordinator in Germany (between 1994 and 1996 he had combined this with part-time campaigning responsibility for Lebanon). Before 1992 he was a journalist for seven years for a German news agency in the Gulf.

Even now, Hamdan gives media advice to all the campaigners working out of the Malta-based 'Mediterranean' office, which also covers Turkey, Malta, Cyprus and Israel. So who charts Greenpeace's course in Lebanon?

"I set the priorities," he said. "I propose a campaign, and my executive director [in Malta] gives me the okay afterwards."

Hamdan's leeway reflects the growth of his organisation. When the Greenpeace office opened within his Verdun home in September, Greenpeace had just 16 donors. Today there are 280, mainly well-off, people giving between \$20 and \$5,000 a year, making Greenpeace almost self-sufficient in Lebanon with an annual budget of over

\$70,000. There are 35 active volunteers who supplement the activities of the two employees, Hamdan and his assistant.

Hamdan can also call on Greenpeace as an international organisation. The Greenpeace laboratory in Exeter, England, is currently evaluating samples taken from the coast and inland. The 1996 report on incineration and landfills in the southern Mediterranean was 75 per cent written by scientists in Exeter, and 25 per cent by campaigners in the region. "We don't need to re-invent the wheel," said Hamdan.

He has not been short of advice from within Lebanon, he adds. "The toxic waste campaign was at request of local NGOs who said: 'We cannot work on it, it's too political. You have the expertise. We are afraid to touch it, because of former militias being involved and so on.' Similarly, the industrial pollution campaign began after a request from an NGO in Chekka."

But these are issues where public support can almost be taken for granted. Would a different approach be required on issues where public attitudes need to change – like air pollution? This, said Hamdan, is "another campaign I would love to start". The culprits he lists are cars, power stations and diesel generators.

But is this where things become harder?

With a campaign, for example, to curb car use, wouldn't educating the public be important – since if the public was unprepared for change, 'scandalising' reluctant decision-makers would have no effect? "We cannot do everything," said Hamdan. "Greenpeace cannot take the role of the education ministry, the universities, the media, schools."

It does help educate the public through its media work, he said, plus he and two volunteers give lectures in colleges and schools. But its role is rather "to pressurise the government to educate people".

Hamdan acknowledges that such education is needed. Aside from its accumulated waste and concrete developments, the war has left a negative cultural legacy: "You have a whole generation, even generations, who have not learned to protect the environment, who are nihilistic in their

approach. They have survived the war, they don't care. You see someone throw rubbish from a car, and you look inside, you see faces of people who are depressed or stressed."

In such circumstance, victories won by the government can, by contrast, be taken off. They give Greenpeace its sense of mission. Progress is tangible. "The minister of the environment before Akram Chehab was a disaster," said Hamdan. "He had competent people and he thought it was solve problems only with machines – an incinerator, throw the waste in it."

"Chehab has a totally different approach, partly influenced by the Greenpeace campaigns and the information given. He decided to end the age of incineration. He has now formulated with Sukleem al-Ramadan, a Council for Development and Reconstruction plan to separate, compost, recycle waste after collection – as a first step the greater Beirut area and then all Lebanon. The third stage will be to separate waste at source, in every household."

"The Hariri government now has a political will to stop environmental problems. It has realised it has to do something."

And it is, he added, now preparing to spend the money. The new waste management scheme for greater Beirut will cost more than \$30m – even if it will save public money in the long run. "We win a campaign, we start the next," said Hamdan. "I hope once the waste management campaign is on track, we will be able to focus on air pollution and pesticides, pollution to industrial pollution."

Meanwhile, Greenpeace will next month launch a report on climate change in the Mediterranean. There are serious consequences for the region from global warming (including higher sea levels and drought) yet it is proving notoriously difficult to curb the emissions of greenhouse gases like carbon dioxide from cars.

Will Hamdan's methods work on global warming – as change public attitudes becomes as important as 'scandalising'? Can he change his approach? Hamdan looks intent. "Everything is planned. We know exactly what we want to do."

'You have a generation who've survived the war and they don't care'

Early story 3/11/97

DAILY
STAR

27/12/97

REVIEW
ECOLOG
1997

Green issues take the centre stage

Nadine Alfa
Daily Star staff

It was the year the Kyoto summit set international standards for cuts in toxic emissions, but closer to home, the issue of the environment moved off the back-burner and to the forefront of national agendas.

In the words of one environmentalist, Lebanon in 1997 has undergone what the United States and Europe went through in the 70s and 80s. The foundations of an environmental policy were laid after 20 years of chaos, conflict – and ignorance.

Topping the agenda were dwindling natural resources, rubbish dumps, increasing car emissions and industrial pollution, unbridled construction and quarried mountains scarring the once beautiful landscape our parents spoke about.

Environment minister Akram Chehayeb, who took office in 1996, brought many issues to the public and government attention and handled crises with refreshing transparency.

In July, the infamous 50m-high Bourj Hammoud dump was finally closed down as promised. A waste management plan for the greater Beirut area was put into place, based on separating, recycling, and composting 60 per cent of the 1,700 tonnes of waste generated daily. The remaining 40 per cent is to be landfilled in land destroyed by continuous illegal quarrying.

The year also witnessed an end to incineration as a means of waste disposal, in dramatic

fashion. In June, the antiquated Amrousieh incinerator, which had been spewing out harmful emissions for years, was burned down by angry protesters who claimed the government was ignoring their social, health and environmental concerns.

They then had to pay the price as 600 tonnes of rubbish began to pile up daily on the streets. Greenpeace called it "mass punishment", aimed at forcing residents to accept a waste separation plant near their homes.

As uncollected rubbish began to pose a health and ecological hazard in Amrousieh and other parts of greater Beirut, the affair threatened to deepen sectarian and political rifts, not just in the local community but in the country at large.

Eventually, local politicians and landowners agreed with Chehayeb to accept waste separation, after repeated promises that it would be technically up-to-date and harmless to health.

Greenpeace continued its campaign against incineration and after storming the Karantina incinerator in August, which it claimed was illegally burning hazardous hospital and toxic industrial waste, forced the ministry to close it down.

The environmental group, represented in Lebanon by Fouad Hamdan, successfully brought about much-needed action.

In May, Greenpeace revealed that old, possibly toxic, waste was being illegally transferred to Beirut port's fifth basin then dumped at the leafy residential area of Monte Verde. Chehayeb

halted the hazardous dumping immediately, realising the danger of waste seeping into the river below that feeds the drinking-water plants of Beirut.

He organised the return of the waste and handed the matter over to the judiciary.

The following month, in a rare collaborative effort, Chehayeb and Greenpeace forced Germany to retrieve 36 containers of old plastic waste it had illegally sent here for disposal.

The two also teamed up to write and pass legislation banning the import of waste into the country, even under the disguise of recycling.

Official arrangements for the return of hazardous waste barrels sent illegally from Canada and Belgium were also made, with the materials expected to be returned imminently.

Chehayeb also tackled excessive quarrying activity, a task he described as "difficult".

Many of the quarries are owned by MPs, relatives of government officials, or powerful businessmen. Regulation could be hard for a minister who lacks the power to enforce it.

What must wait for next year is Chehayeb's plan for handling toxic industrial and hazardous hospital waste. The ministry is currently producing an environmental code of conduct that will require cabinet approval.

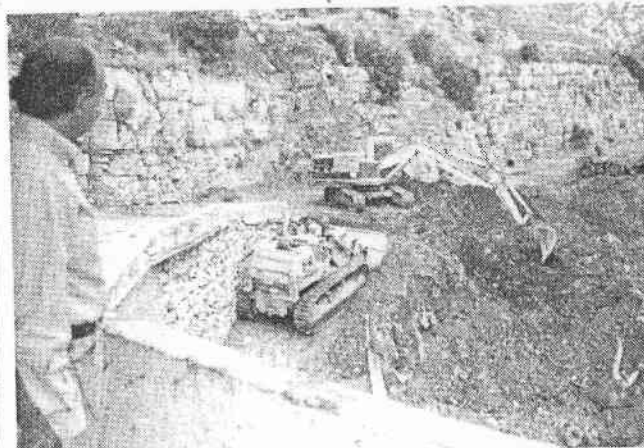
While national accomplishments and ministry activity dominated the agenda, there were also valiant efforts by individual volunteers.

Non-governmental organisations, schools, clubs and universities all got involved.

In August, Operation Big Blue volunteers carried out a two-day campaign to clean up the Mediterranean.

Women in Arab Salim in the south collected and recycled their waste despite continuous Israeli bombing of their village.

Students from the American Community School conducted a weekly clean-up of the corniche facing their school, while lawyer-turned-environmentalist Paul Abi Rached took his guitar to visit schoolchildren nationwide, singing 'green' songs to raise awareness at an early age.



Minister Chehayeb at the illegal waste dump in Monte Verde

Greenpeace releases financial statement

Maha Al-Azar
Daily Star staff

Greenpeace published its financial statements for 1997 Friday, in the spirit of the presidential address, which called for "the people's right to know how funds are being spent and where they're coming from."

"Greenpeace's policy is transparency, within its environmental campaigns and concerning its finances," the organization's Lebanon campaigner, Fouad Hamdan, said. "All Greenpeace offices have to undergo annual financial auditing."

Speaking at a press conference at the agency's offices in Ain al-Tineh, Beirut, Mr. Hamdan added that Greenpeace was the only non-governmental organization in Lebanon to have published its professionally audited financial records.

Also at the conference was Samer Alami, the managing partner of El-Khatib & Co., the organization's accounting firm.

"After studying the office's accounts, we feel this financial statement is a fair representation of the organization's operations and its cash flow for the year ending Dec. 31, 1997," Mr. Alami declared.

"The results of the income statements for 1996 and 1997 show that the office's deficit was \$3,805 for the first year, but that it recovered from this setback with a surplus in 1997, at the end of which the net closing fund consisted of \$13,528."

Grants from Greenpeace Mediterranean to the Lebanon office, which increased more than five-fold between 1996 and 1997, had contributed to the 1997 surplus, Mr. Alami said.

"Unfortunately 80 percent of our cash inflow comes from the

Mediterranean Head Office and only 20 percent from local donors," Mr. Hamdan said.

Local donations could have been higher but Greenpeace's policy was not to accept donations from politicians, parties, governments or industries to remain "politically independent," he added.

"Last year we rejected donations from two industrial firms," Mr. Hamdan said.

"We thanked them and told them that by rejecting their donation, we were not accusing them of being polluters but that we didn't want to be accused by other industries of being biased in our campaigns."

A full copy of the statement can be obtained from Greenpeace's Lebanon office.

"In 1997, the Greenpeace in Lebanon spent \$54,075 on its anti-toxins campaign and media coverage, \$18,412 on fund-raising activities and \$42,281 on salaries for two staff as well as rent for office space and materials," the statement said.

Greenpeace's local office spent more than 30 percent of Greenpeace Mediterranean's total annual campaign budget of \$158,000.

Lebanon is the only Mediterranean office that employs a full-time campaigner.

Mr. Hamdan said he hoped that publishing the office's financial statements would encourage more local donors to contribute toward national environmental campaigns.

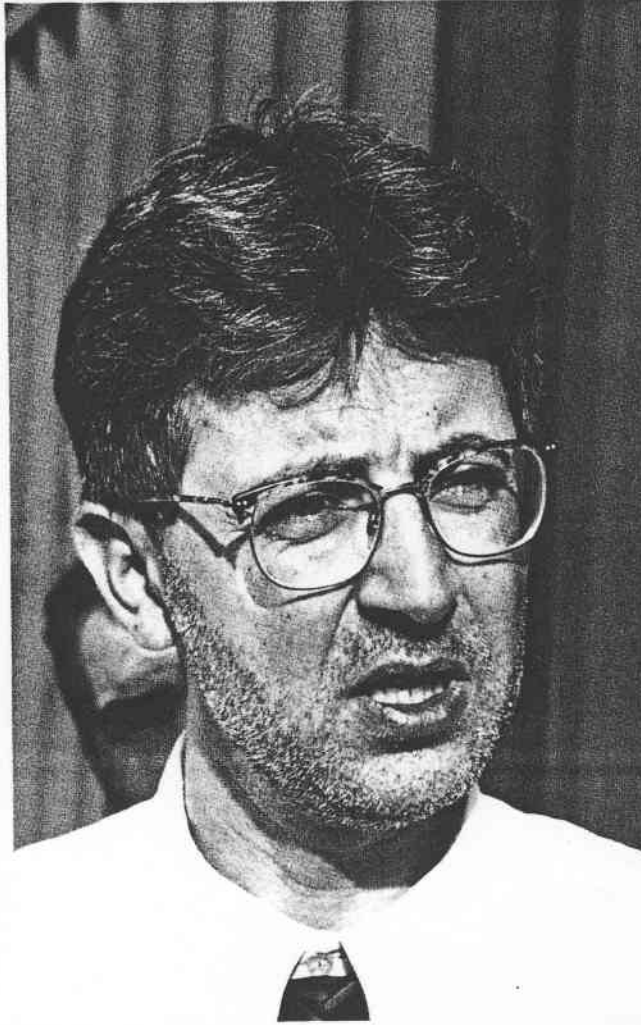
He announced that, for the coming year, Greenpeace would concentrate on trying to ban the use of asbestos by the Eternit pipe-making factory, enforce the controlled use of sanitary landfills, and ensure the safe disposal of toxic waste.

عن عمل المنظمة واهتماماتها
يقول حمدان:

نحن نعمل على موضوع التلوث الصناعي والنفايات المنزلية وتصدير النفايات السامة ومركز عمل المتوسط في مالطا يضم العمل فيه لبنان، فلسطين المحتلة، قبرص، تركيا ولدينا مكاتب في كل منها، في فلسطين المحتلة نعمل على موضوع التلوث الصناعي ولقد فضحنا موضوع شركة حيفا للكيماويات والتي تطمح أسبوعياً نفايات سامة في المياه الدولية بواسطة باخرة، وفي قبرص نعمل على موضوع حماية منظمة لشبه جزيرة أكسس وهي من أجمل مناطق البحر المتوسط ويعيش فيها نوع من السلاحف القابلة للإنقراض، أما في تركيا فتعمل منظمة السلام الأخضر على موضوع الطاقة لأن تركيا تقيم معملًا يشتغل بالطاقة النووية على شاطئ البحر المتوسط وهذا عمل جنوني إذ في حال انفجاره يتأثر البحر المتوسط كله بذلك، ولن نكون بعيدين عنه أكثر من ثلاثمائة كليومتر فقط وبالطبع نعمل على موضوع الطاقة وتغير المناخ.

ماذا عن إنجازاتكم المحلية؟

أغلقتنا الباب قانونياً على إدخال النفايات السامة إلى لبنان، أما موضوع النفايات المنزلية فكانت هناك خطة في لبنان لإقامة عدة محارق ومطامر فقط، عملنا على



فضحنا موضوع
شركة حيفا للكيماويات

معمل نووي تركي
يهدد البحر المتوسط

الوعي البيئي
قوي جداً في الخليج

ممثل «السلام الأخضر».. فؤاد حمدان: أدعو الخليجيين إلى بيع الهيدروجين بدلاً من البترول!

بيروت - هناء حمزة

نفايات خطيرة
تلوث المياه الجوفية

القطبان الشمالي والجنوبي
سيدوبان ويبتلان
شواطئ المتوسط

الأهمية التي تستدعي
دراساتها بدقة.

حمدان تلقى تعليمه في ألمانيا وتخصص في العلوم السياسية والإدارية وانضم إلى حزب الخضر العلماني ثم منظمة «غرين بيس» وشارك في عمل ضد الطاقة النووية في ألمانيا وانتشار الصواريخ الروسية على الحدود الألمانية الشرقية والغربية.

كما عمل في الصحافة لسبع سنوات ثم تسلم الشؤون الإعلامية لمنظمة «غرين بيس» في ألمانيا وعمل من هناك على معالجة موضوع تصدير النفايات السامة إلى لبنان ليأتي في أواخر العام ١٩٩٦ إلى لبنان ويفتح فرعاً للبحر المتوسط في بيروت تابعاً للمنظمة.

لم يعد موضوع البيئة مقتصرًا على دولة دون أخرى بل إن إشكالات بيئية هنا قد تنعكس سلباً على دول كثيرة هناك، وبالتالي فقد سعت الحكومات إلى استحداث وزارات مستقلة تعنى بالشأن البيئي أملاً في الفوز بوقاية مناخية وصحية مؤاتية.

وحتى نضيء أكثر على هذا الجانب من الاهتمام العالمي قصصنا مكتب منظمة «غرين بيس» في بيروت والتقينا ممثل المنظمة في البحر المتوسط السيد فؤاد حمدان لكي يضيءنا في الصورة الحقيقية لوضع البيئة في لبنان والخليج وبعض دول حوض المتوسط وفاجأنا بمعلومات وأرقام عن لبنان، الخليج، قبرص، وتركيا تحمل نسبة عالية من

تفصيل مشروع محارق جديدة بدعم بعض الجمعيات البيئية وبعض النواب وعملنا على إغلاق المحرقتين الموجودتين في بيروت الكبرى وللأسف محرقة العمروسية دمرها سكان المنطقة وأقفل مكب برج حمود فبدأت السلطات بتطبيق خطة طوارئ في بيروت للنفايات المنزلية وهذا الحل سيصل بنا يوماً ما إلى سياسة تقليص إنتاج النفايات في لبنان وإعادة استعمال أكثر ما يمكن منها وطمح النفايات غير الخطرة. المؤسف أننا ما زلنا حتى اليوم نظمر نفايات تؤدي إلى تلوث المياه الجوفية.

وقضية شركة الإنترنت؟

جمعنا معلومات عن شركة إنترنت تصنع أنابيب أميانت من مادة الأسبست وهذه مادة سامة جداً يؤدي تنشقها إلى الإصابة بمرض

النفايات المظورة في الصحراء تلوث الهواء

نستطيع العيش
من دون بلاستيك

أنصح دول الخليج
بخفض إنتاجها من البترول
والتركيز على
الطاقة الشمسية

أدعو إلى الاستغناء
عن السيارات الكبيرة
التي تحرق
الكثير من الطاقة

السويد أقلت
جميع معامل
الطاقة النووية



فؤاد حمدان: لا توجد دولة بيئية نموذجية..

RIA. NET. LB

واقترحاتنا للمسؤولين في منطقة الخليج أن لا ترفع الدول المنتجة للبترول سقف إنتاج البترول لديها بل تخفضه حتى يبقى عندها مدة أطول فيرتفع سعره ويستفيدون

منه.

وبماذا تنصح؟

يمكن استعمال الطاقة الشمسية وخاصة في الخليج كبديل عن البترول لإنتاج الطاقة الشمسية في العالم وتقنية PHALUVELUQUE

وهي عبارة عن لوح وماكينة صغيرة بقربها ويمكن استعمال مناطق شاسعة في الخليج لاستيعاب هذه اللوائح لصناعة الهيدروجين مباشرة من الطاقة الشمسية ويمكن أن يتم بيع الهيدروجين كطاقة بدلا من بيع البترول كذ عندما يحترق الهيدروجين يعطي ماء وهذا هو الحل على المدى الطويل وكلما سارعوا في تنظيم هذه الطاقة كلما اكتسبوا مزيدا من الوقت، نتمنى الاتصال بالمسؤولين الخليجيين واقتراح هذه الفكرة عليهم ومناقشتهم فيها ونحن مستعدون لتقديم أي معلومة لأي اسنان يهتم بهذا الأمر ولكل فرد مسؤوليته في ذلك. ومسؤولية الفرد تكمن في الاستغناء عن السيارات الكبيرة التي تحرق الكثير من الطاقة ويمكن أن نقلل من استهلاك الطاقة باستعمال سيارات صغيرة لقضاء أمورنا.

والإسهام الفردي كيف يتم في النواحي الأخرى؟

هل ثمة دول نموذجية في تطبيقها لحماية البيئة من التلوث؟

لا وجود لدولة نموذجية ولكن تعمل السويد بجدية حتى تكون كذلك وهي قريبة جدا من هذا الاتجاه ولقد أصدرت قوانين تمنع استعمال بلاستيك PVC واعتمدت سياسة لتقليل إنتاج النفايات وفرزها من المصدر وأصدرت قانوناً بإقفال جميع معامل الطاقة النووية وتعمل على إنتاج طاقة من الشمس ومن الهواء وتقلل من استهلاك



الصناعية إلى الدول النامية. كما أنها غير حكومية ومستقلة تماماً.

حملات عالمية مثل ملف النفايات السامة وإتفاق بادن الذي يمنع تصدير النفايات السامة من الدول

غرين بيس

هي منظمة تأسست في كندا عام ١٩٧١ وبدأت عملها بالتجربة النووية الأميركية في ألاسكا وهي منظمة عالمية ركزت على حماية الحيتان في البحر وقف التجارب النووية الفرنسية والإنجليزية والأميركية والصينية ولها مكاتب في ثلاثين دولة تقريبا وتعمل على عدة مواضيع: التلوث الصناعي، حماية الحيتان، التغير المناخي، الطاقة وغيرها. من مواضيع وقد ربح

تستعمل لعدة غايات منها صناعة PVC وغيره، فالكلور مع البلاستيك يؤدي إلى تلوث كبير لذا هناك صناعات ملوثة يجب أن تلغى، أما موضوع الطاقة في الخليج فهي مسألة كبيرة جداً ونحن لا نطالب بإلغاء هذه الصناعة ولكن حرق كل ما يسمى فيول يؤدي إلى تغير المناخ ويجب العمل على تقليص استعمال البترول وحرق مشتقات البترول. أية توقعات لديكم لمستقبل المنطقة؟

أحب أن أقول إنه بعد عشر أو خمس عشرة سنة هناك عدة مناطق في البحر المتوسط ستغرق في البحر من جراء حرق الفيول والبترول والطاقة وتغير المناخ أي ارتفاع الحرارة في العالم ومن ثم ارتفاع مستوى مياه البحار لأن القطبين الشمالي والجنوبي سيدوبان تدريجياً، وهناك مناطق في البحر المتوسط منخفضة متراً ونصف عن سطح البحر. ستغرق في البحر وأحدث هنا عن مناطق مثل شواطئ دلتا النيل في مصر وهي مهددة كثيراً وأهم سبب يؤثر على المناخ هو CO2 ثاني أكسيد الكربون الذي ينتج عن حرق الطاقة ونحن يهتما جداً كمنظمة أن يكون عندنا اتصال مع دول الخليج وأرجو نشر العنوان الخاص بنا:

GREEN PEACE
MEDITERANEAN
P.O. BOX: 13 - 6590
BEIRUT - LEBANON
TEL: ++ (9611) 785665
FAX: ++ (9611) 785667
EMAIL: GP. MED@ CYBE-



حمدان يتقدم تظاهرة لمنع المواد السامة

والثياب وغيرها وتعتبر غير صالحة للاستعمال وغير مؤذية إذا ما طمرت. **تبدو المهمة شاقة؟** بالطبع هذا يحتاج إلى خطة ضخمة جداً وحملات توعية وسياسة بيئية وأعتقد أن الناس مستعدون للعمل لحل هذه المشكلة إذا دعمت السلطات هذه الخطة وشجعته.

تحذيرات

■ إنتاج البترول والنهضة الصناعية في دول الخليج ألا يؤثران على البيئة بشكل عام؟ المنطقة كلها تعيش اليوم نهضة صناعية ونحن ليس لدينا مشكلة مع الصناعة النظيفة وأعطى مثلاً صناعة الورق وتبييضه باستعمال مياه الكلور التي تلوث البيئة بكثافة، البديل هو تبييض الورق بالأوكسجين بدلاً من الكلور، صناعة البلاستيك مثل PVC ملوثة جداً وفي الخليج لا يستعملون بكثرة PVC لأن له علاقة بالمواد البتروليكية ولأن الطاقة رخيصة جداً في الخليج، فاصلة فيحرقون الكثير من البترول حتى يأخذوا مادة الكلور وهي مادة سامة جداً

مثلاً هناك بطاريات جديدة اليوم لا يوجد فيها معادن تبيئة وسامة ويجب منع استعمالها وإبدالها بأخرى جديدة لا معادن سامة فيها كذلك جميع أنواع البلاستيك نستطيع الاستغناء عنها أي نستطيع العيش من دون بلاستيك مع العلم أن ليس كل أنواع البلاستيك سامة، هناك أنواع غير سامة كالبوليوايتلين PET وهناك أنواع سامة جداً مثل PVC وعند حرقها تصدر عنها مواد سامة، ويمكن استعمال الزجاج كبديل ويجب العمل على فرز النفايات من المصدر ونفرض على المجتمع فرز النفايات في المنزل، النفايات العضوية وغير العضوية الأولى تذهب إلى مركز التخمير لجعلها سماداً طبيعياً وهي موجودة في الطعام الفاسد وبقايا الطعام وبهذا الأسلوب يستطيعون تقليص أو إلغاء استعمال السماد الكيماوي.

وما الذي يمكن طمره؟

الحديد والتنك والورق والبلاستيك وبعد فرزها يمكن إعادة تصنيعها، أو النفايات التي لا يمكن استعمالها من جديد هي الكراسي المكسورة والأحذية



ساحم في أخذ عينات في شمال لبنان

سرطان الرئة ويقال أن الشرب منها يؤدي إلى سرطان في المعدة ولم يحسم تماماً موضوع الشرب من أنابيب الأسبست ولكن هناك احتمالاً قوياً جداً وينصح باستعمال البدائل الموجودة في العالم والدول الخليجية كقطر والإمارات، والأردن منعت استعمال جميع أنواع الأسبست لمياه الشرب، وفي سوريا مسموح فقط استعماله للمجارير، أما السعودية فممنعة كلياً ونحن نحاول إقناع المسؤولين اللبنانيين باستعمال البدائل.

الخليج

هل لمنظمة غرين بيس دور في الخليج العربي؟

للأسف ليس لدينا مكاتب في الخليج العربي ولا حتى في الدول العربية ولكن لدينا اتصالات مع أشخاص يعطوننا المعلومات وإن شاء الله يأتي يوم نفتح مكاتب لنا في البلدان الكبيرة كالسعودية والعراق ومصر وإيران، المشاكل البيئية في هذه البلدان قوية جداً خصوصاً التلوث الصناعي ومشكلة النفايات المنزلية ويجب أن نعترف أيضاً أن الدول الخليجية تعمل بجد على تطبيق التقنيات الموجهة لحماية البيئة وهناك وعي بيئي قوي جداً ووزراء البيئة في الخليج لديهم طاقم من الخبراء قوي جداً ويعملون بشكل جيد لا بل ممتاز وتبقى المشكلة الكبرى في النفايات المنزلية في دول الخليج والدول العربية عموماً.

ولماذا تعتبرها مشكلة كبرى؟

لأنه منذ منتصف الثمانينات هناك زيادة جنونية في إنتاج النفايات والدول الكبرى العربية والخليجية أحلها عبر طمر نفاياتها في الصحراء بعيداً عن الناس وهذا يؤدي إلى تلوث في الهواء ولديها أيضاً محارق كبيرة جداً للنفايات السامة وهذه مشكلة كبيرة لأن أحسن تقنية تستعمل في هذا المجال لا تقضي على الانبعاثات السامة، والفيلترت التي تجمع كل السموم يعاد رميها في مكبات ولا نستطيع إلا أن نذكر بوجود مياه جوفية تحت المكبات وعلى المدى الطويل تتسلل النفايات إلى المياه الجوفية، وهذه المشكلة نولدها عبر الاستهلاك الجنوني للنفايات.

ما هو الحل برأيك؟

تقليص إنتاج النفايات واستبدال جميع أنواع المواد الاستهلاكية بمواد نستطيع استعمالها مرات عديدة وبمواد عندما ترميها بعد استعمالها عدة مرات لا تلوث البيئة،

AFHAR 11/11/96

• أنكار نهائية •



فؤاد حمدان: ههنا ان نمنع الجريمة البيئية لا ان نسجن الناس!

تسميم لبنان على الطريقة الألمانية

رئيس فرع «السلام
الأخضر» فؤاد حمدان:
نفتح النار على كل مسؤول لا يتجاوب معنا!!



النائب السابق سمير عون: ليس المدير العام وحده هو المتهم..

يا فرعون؟! على هامان..

واما وزير البيئة بيار فرعون فقد حوّل مؤتمره الصحفي حول الموضوع الى مرافعة عن الوزارة وشخصه نافيا علمه بما حدث الا من خلال الصحف، في حين اثبت المدير العام للوزارة الياس مطلي اطلاع فرعون المسبق على وجود المستوعبات في مرفأ بيروت الى تقارير اكدت المكونات الخطرة لتلك النفايات البلاستيكية.

التحقيقات الاولى التي وضع القضاء اللبناني يده عليها دخلت في اخر مراحلها بعدما عمد النقيب في المباحث الجنائية المركزية ماهر الحلبي المكلف من القاضي عدنان عضوم بالتحقيق في الامر الى ختم الملف.

على خط آخر اعلنت المانيا عبر سفيرها وولفغانغ اريك الذي التقاه الامين العام لوزارة الخارجية اللبنانية الدكتور ظافر الحسن استعدادها لاجاد حل سريع يؤدي الى اخراج المستوعبات من غير الاساءة الى العلاقات اللبنانية الالمانية. ولكن السفير اريك اعلن ان خبراء المان سيكشفون على المستوعبات للتثبت من محتواها لاسترجاع

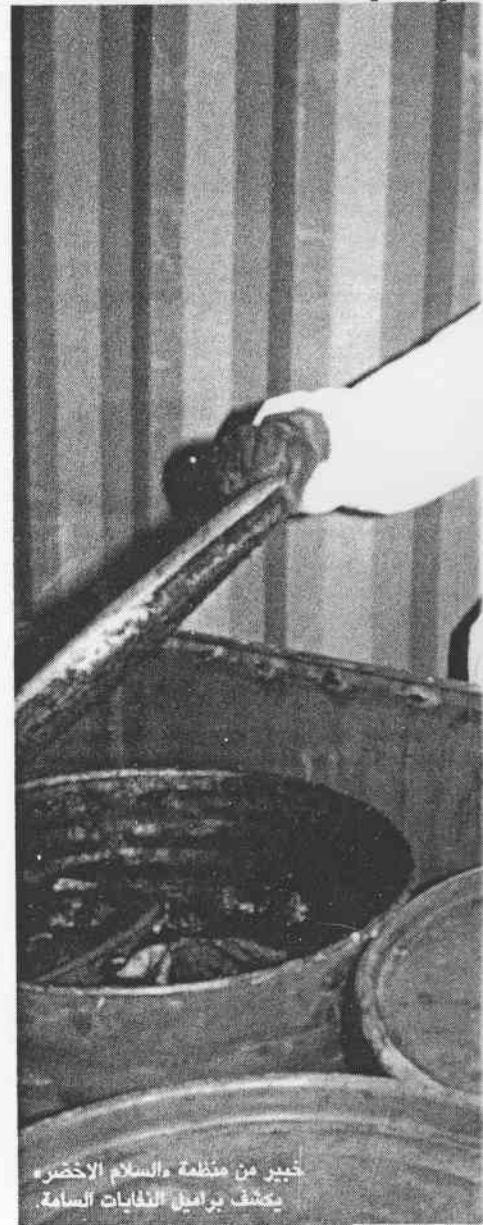
ومواد بلاستيكية ملونة باصناف كيميائية ذات تاثير مهيج على الجلد وتصنف كنفايات خطرة الى جانب بقايا ملوثة بالكبريت.. ورغم هذا التقرير الحافل لم تحرك الوزارة ساكنا والتزمت الصمت لأنها كانت منشغلة في منع باخرة «غرين بيس» (السلام الأخضر) من دخول المرفأ اللبناني وتلويث سمعة لبنان.

على هامان..
يا فرعون؟! على هامان..

ورغم القانون الصادر عام ١٩٨٨ في عهد الرئيس سليم الحص الذي يمنع ادخال كل انواع النفايات السامة الى لبنان ومعاقبة مرتكبيها بالاعدام الا ان احدا من الوزراء المعنيين لم يكلف خاطره تنفيذ القرار لاعتقادهم بان فتح اي ملف انما هو مرتبط بفضائح وملفات كبيرة لها جوانب ومدلولات سياسية لا مصلحة لاحد في الكشف عن ملابساتها.

لم يكن لبنان يستفيق من صدمة النفايات الإيطالية السامة التي لوثت جباله وشطآنه حتى ظهرت في المرفأ شحنة جديدة من نفايات البلاستيك الخطرة في ٣٦ مستوعبا سعة كل منها ٤٠ قدما، دخلت بعد تشابكات وفضائح على خطي القضاء والديبلوماسية، اذ وضع النائب العام التمييزي عدنان عضوم يده على الملف وبادر بتحقيقات طاولت دور وزارة البيئة وتنظيمها وفاعليتها الى مفاوضات تجريها الخارجية اللبنانية مع الدولة الالمانية لاستعادة هذه الملوثات الى بلد المنشأ.

وفي تقرير لوزارة البيئة بتاريخ ٢ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٩٦ ان «المواد صعبة الفرز حتى في اوروبا وتصنف كمواد خطرة لا يمكن معالجتها او اعادة تصنيفها في لبنان وهي اكياس ضخمة تضم عبوات مواد تجميلية مستهلكة ونفايات بلاستيكية لوسائل تصوير فوتوغرافي وقطع بلاستيكية من مصانع سيارات وعدد كبير من الاكياس والبقايا التي استعملت على ما يبدو لوضع اسمدة كيميائية غير عضوية ومبيدات زراعية



خبير من منظمة «السلام الأخضر»
يكشف براميل النفايات السامة

الشرق الاوسط فؤاد حمدان الذي تابع القضية وعقد مؤتمرا صحافيا طالب خلاله الحكومة اللبنانية باقتراح قانون يمنع استيراد كل انواع النفايات حتى تلك المصدرة تحت شعار اعادة التصنيع وتوقيع بروتوكول برشلونة عن تجارة النفايات الذي وقعته دول البحر المتوسط في مدينة ازمير التركية يوم تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٩٦.

وعن استراتيجية «غرين بيس» قال حمدان: — عند تأكدنا من وجود اي مشكلة بيئية نجمع المعلومات والتفاصيل اللازمة ونقصد المعنيين فاذا لم يتجاوبوا معنا نفتح النار بحيث نضع يدنا على الجرح ويكون سلاحنا الوحيد هو الاعلام. غير ان مشكلة النفايات البلاستيكية التي اكتشفت في مرفا بيروت ذات وضع مختلف.

فللمرة الاولى يتم التعاون معنا حيا بعكس قضية النفايات الطليانية السامة عام ١٩٩٤ حيث طلبت منا الجمعيات البيئية ان تكشف الغطاء عن الملف الخطر فجمعنا المعلومات اللازمة وقدمناها الى السلطات المعنية وعلى رأسها وزارة البيئة غير ان الوزير سمير مقليل لم يتجاوب معنا كثيرا لذا دخلنا معه في صدام لمدة سنة ونصف السنة وكذلك الامر بالنسبة للوزير بيار فرعون الذي استلم وزارة البيئة من سلفه إذ لم تخل الاجواء بيننا من التوتر الى حين وقعنا اتفاقية تعاون استمرت فقط ثمانية اشهر وهي تقضي بتبادل المعلومات بيننا وبين وزارة البيئة حول موضوع النفايات السامة. وقد تمكنت وزارة البيئة بفضل هذه الاتفاقية من جمع ٧٧ طنا من المواد السامة وشنحتها الى فرنسا في ايار (ابريل) الماضي، لكن الوزير فرعون رفض تأهيل موقعين في شنتعير مما دفعنا الى فك التعاون معه وتحمله مسؤولية شخصية اذا حصل أي تلوث في المستقبل. وفي شهر ايلول (سبتمبر) الماضي طلبنا من الوزير فرعون ان يستعمل باخرة «غرين بيس» التي ستزور الشواطئ اللبنانية حتى تكون منبرا للمحاضرات البيئية بالتعاون مع الجمعيات الاهلية في لبنان لكنه رفض واقهمني شخصا انه على خلاف مع «غرين بيس» لأنها فككت تعاونها معه وبالتالي وضع كامل ثقله السياسي حتى يمنع الباخرة من الدخول.

ثم أردف:

— في هذه الاثناء وصلت الينا معلومات منذ حوالي اربعة اسابيع تفيد عن وجود نفايات بلاستيكية سامة في مرفا بيروت وبما ان وزير البيئة يرفض التكلم معنا، وقد اقل كل الابواب في وجهنا، هذا اضافة الى وجود وثيقة تحمل امضاء الوزير فرعون وتعطي الموافقة بدخول الشحنة الاراضي اللبنانية فقد توجهنا الى المسؤولين الكبار والى القضاء الذي كان على علم بالموضوع منذ ثلاثة اشهر وقد تحرك على الفور وكشف على المستوعبات الموجودة في المرفا بواسطة خبراء من وزارة البيئة الذين اخذوا وقتهم حتى اعطوا القضاء تقاريرهم.

ثم تابع:

— كما سبق وذكرنا للمرة الاولى في لبنان يتم التعامل مع قضية بيئية بشفاافية تامة

والفضل في ذلك للمدعي العام التمييزي عدنان عضوم الذي يضع القانون فوق الجميع، ومن جهتنا نسعى كمنظمة غرين بيس على ان تعود هذه النفايات الى المانيا لأننا لسنا مكب «زبالة» صناعية ولا ننسى فضل السلطات الالمانية و«الانتربول» الذي نبه القضاء اللبناني بوجود هذه المستوعبات وكذلك جورج فريجة الذي اكتشف ان المستوعبات التي ينتظرها في المرفا لاستعمالها كمواد اولية بلاستيكية ما هي سوى نفايات سامة رفض استلامها وصرح بوجودها للجمارك.

وتابع فؤاد حمدان قائلا:

— ان قضية النفايات البلاستيكية اشرفت على نهايتها لأن السبحة كرت وكل شيء يجري وفق الاصول. فالمانيا سترسل خبراء بيئيين للكشف على المستوعبات ومن جهته اعطى القاضي عضوم كل المعلومات المتوفرة لديه الى السفارة الالمانية وتم استدعاء السفير الالمني في لبنان «وولفغانغ اريك» الى وزارة الخارجية للبحث في تفاصيل ارسال الشحنة الى المانيا بلد المنشأ. كل ذلك يدل على الوعي اللبناني لمخاطر البيئة.

اما بالنسبة لمدير اعمال شركة «أر - سي ريساكيلنج» الالمني «بيرنت بريتنغ» والذي نال مبلغ ١٣٥ ألف مارك مقابل بيع حاويات المواد الكيماوية لصالح شركة «فريدباخ واندرز» فهو الان موجود في السجن ونحن كفريق «غرين بيس» لا نعمل على سجن أحد بل هدفنا هو رصد الجرائم البيئية كشهود عيان وفصحها مهما كانت المخاطر.

ثم تابع:

— لقد قصرت وزارة البيئة في هذا الموضوع وهذا ما قاله شخصا الوزير بيار فرعون. ولا اريد الدخول في التفاصيل، لكن وزارة البيئة تواجه مشكلة حقيقية اولاً لأنها وزارة استشارية لا تملك الامكانيات المادية اي الموازنة ولا حتى الصلاحيات، فالمشاكل الزراعية من مبيدات واحراش تعالجها وزارة الزراعة، وموضوع الكسارات في يد وزارة الداخلية، وموضوع تلوث الصناعة في لبنان في يد وزارة الصناعة، اما مشكلة النفايات المنزلية فهي في يد مجلس الانماء والاعمار. بمعنى آخر لا تملك وزارة البيئة حق الفيتو على اعمال باقي الوزارات.

هذا من ناحية، اما من ناحية اخرى فإن وزراء البيئة في لبنان لم يجربوا ولو لمرة واحدة تقوية دور الوزارة ولم يدخلوا اي صراع مع الوزارات الاخرى بسبب تلوث البيئة اكان من جراء الكسارات أو المصانع وهم راضون بهذا الواقع اذا يتحملون المسؤولية كاملة. فعلى وزارة البيئة في سبيل المثال ان تطلب من مجلس الانماء والاعمار ان يضع استراتيجية لفرز النفايات واعادة استعمالها من جديد، فضلا عن اقامة محارق ومكببات وايجاد حل لمشكلة مكب برج حمود، لكن النتيجة ظهرت بان الوزير السابق سمير مقليل حاول ومستشاره الوزير السابق قيصر نصر ان يطمر النفايات السامة في جبيل، اما الوزير الحالي فقد وقع امضاءه على ورقة تسمح بدخول نفايات بلاستيكية لتصنيعها في لبنان ولم تستطع الوزارة

طوال سنة ونصف سنة سوى منع دخول العجلات المستعملة الى البلد وهذا انجاز نهيتها عليه.

ثم اوضح مكملا:

— تمكنت منظمة «غرين بيس» بمساعدة الاعلام اللبناني والجمعيات البيئية في لبنان والخبراء البيئيين كالدكتور بيار مالميشاف وولسون رزق وميلاد جرجوعي وايضا بمساعدة جمعية «الخط الاخضر» من حث السلطات اللبنانية على فتح ملف النفايات السامة من جديد وتوعية الناس على أهمية المسائل البيئية، وقد اثبتنا مصداقتنا لان كل ما نقوله صحيح إذ اننا نعتمد على عينات وتحاليل علمية.

نعتمد على الشركات لكشف الاعتداءات على البيئة

وعندما سالنا ممثل منظمة «غرين بيس» في الشرق الاوسط فؤاد حمدان عن المساعدة التي تقدمها له المنظمة في عمله أجاب:

— ان المنظمة العالمية للمحافظة على البيئة لا تمويلها مؤسسات أو سياسيون ولا حتى احزاب ولا الامم المتحدة بل هي تعتمد على تبرعات مكاتبها. ونحن في البحر المتوسط نعتد على مكتب «غرين بيس» الرئيسي والموجود في امستردام وهو الذي ينسق عمل ٣٣ مكتبا تابعا له في العالم بينها سبعة مكاتب فقط قادرة على تمويل نفسها كهلندا والمانيا واميركا وكندا وسويسرا وغيرها وهي تحول ٤٠ في المئة من تبرعاتها الى المكتب الرئيسي. اما البقية فيمولها مكتب «غرين بيس» انترناشيونال» وعلى سبيل المثال ان «غرين بيس» المانيا تملك نصف مليون متبرع وتبلغ القيمة الاجمالية ٧٠ مليون مارك في السنة. وعندما بدأنا الضغط على الحكومة الالمانية بكل الاساليب السلمية لاسترجاع النفايات في اسرع وقت ممكن قامت «غرين بيس» المانيا بالشيء نفسه وعقدت المؤتمرات الصحافية للغاية نفسها. كما ان نخطمتنا العالمية ترفع صوتها في مختلف انحاء العالم وفي المجموعة الأوروبية مما يشكل ضغطا على مختلف السفارات الالمانية المنتشرة في هذه البلدان.

ومن جهتي اتصل يوميا بسكرتير السفارة الالمانية في لبنان وأتكلّم ايضا مع المسؤول عن حملات النفايات السامة في المانيا للتوصل الى الحل المناسب.

سمير عون والبراميل السبعون!

والتصدي لقضية المستوعبات البلاستيكية ومنع دخولها الى لبنان لا يزال الشغل الشاغل للنائب السابق سمير عون الذي لم يهدأ منذ فتح ملف النفايات الإيطالية، فبعد المؤتمرات الصحافية التي تلقى الضوء على نقاط التقصير في حل المشكلة وزار كبار المسؤولين لاقتاعهم بمد يد المساعدة، وفي لقائه مع «الأفكار» في منزله القائم عند منطقة

عين سعادة شرح آخر المستجدات على هذا الصعيد وقال:

— بالنسبة لموضوع النفايات البلاستيكية الموجودة في مرفأ بيروت فقد بدأت بجمع كافة المعلومات عنه منذ شهر آب (اغسطس) عندما ابغنا الانتربول الالمانى عن توجه هذه المستوعبات الى لبنان وخروجها من المانيا بطريقة غير شرعية. وقبل الدخول في تفاصيل هذه القضية يجب ان اذكر موضوع النفايات السابق، إذ ان الحكومة قصرت في أخذ الاجراءات القانونية بحق المافيا التي استقدمت هذه النفايات عام ١٩٨٧-٨٨ شجع دخول ٧٠ برميلا من النفايات السامة في زمن الوزير السابق للبيئة سمير مقل وبما ان المسؤولين لم يقوموا بالتحقيقات اللازمة وغضوا الطرف عن الموضوع الامر الذي اوصلنا الى الكارثة الموجودة اليوم، إذ دخل مرفأ بيروت باخترتين واحدة تحتوي خمسة عشر مستوعبا والثانية تحتوي على خمسة وعشرين مستوعبا نهينا الانتربول الالمانى بان المواد التي شحنت بطريقة غير مشروعة الى هولندا ودفعت المانيا ٢٥ دولار ثمنا للكيلو الواحد منها حتى تحرق في المحارق الهولندية منعت الحكومة هناك القيام بذلك عندما تأكدت هذه المواد ستزيد تلوث الجو ٢٥ في المئة لذا تم ارسالها الى لبنان عن طريق مرفئي «روتردام» و«أنفير Anver».

وقد سهل مستشار وزير البيئة بيار فرعون، الخبير جهشان، دخول الباخترتين الى مرفأ بيروت وهذا الاخير سجله معروف بتعاطيه مع المافيا منذ زمن طويل وبوضعه تقريرا يؤكد فيه نظافة البضاعة التي دخلت الى



فؤاد حمدان: الالمان وعوا المشكلة وسيحلونها.

● الألماني المسؤول عن
النفايات «بيرت برينغ»
موجود في السجن بتهمة
ارتكاب جريمة بيئية!

لبنان سنة ١٩٨٧ - ١٩٨٨ رغم تأكيد تقرير الخبير الايطالي خطورة هذه المواد. هذا فضلا عن ان سكرتيرة الوزير فرعون الانسة كلود خوري قريبة لصاحب معمل بلاستيك في جبيل. وقد تمت العملية بتسهيل من الوزير الذي طلب من رئيس مجلس الجمارك الاعلى ادخال البضاعة لكن بلاغ الانتربول الالمانى كشف العملية.

ثم تابع:

— إذن فالوزير بيار فرعون هو المسؤول الاول وليس عليه ان يحمل المدير العام في وزارة البيئة المسؤولية. كما ان تقارير الخبراء اللبنانيين غير صحيحة ولم تتمكن حتى اليوم من معرفة ماهية المستوعبات وسترسل الحكومة الالمانية خبيرا للكشف عليها. ولكن بحسب المعلومات التي بلغتني من المانيا ان البضاعة لا تحتوي على مواد مشعة أو مضرّة ولكنها نفايات وسخة تضم قطعاً بلاستيكية وبطاريات وأوساخ مستشفيات، وهنا تكمن الكارثة إذ انهم يعتبرون لبنان مزبلة أو سلة مهملات ونفايات.

وأكمل:

— ان الحكومة الالمانية مسؤولة أدبيا ولكنها فعليا غير مسؤولة لأن البضاعة خرجت من أراضيها بطريقة غير مشروعة وإذا كانت أوصاف البضاعة غير مذكورة في اتفاقيتي «بال» و«برشلونة» ولا تجبر الحكومة الالمانية على استرجاعها عندئذ على الحكومة اللبنانية ان تجبر المستوردين على ارجاعها والتصرف بها في الخارج على نفقتهم الخاصة. وتبقى ثقتنا بالقضاء كبيرة وخصوصا بالمدعي العام التمييزي عدنان عضوم الذي يملك حسا وطنيا وضميرا مسؤولا ويتعامل مع الملف بشفاقة تامة، ولا يحق لأي مسؤول أكان الوزير بيار فرعون أو رئيس اللجنة الفرعية للبيئة في المجلس السابق النائب جاك جو خديان ان يعلن اقفال ملف النفايات السامة بل يعود القرار النهائي الى القضاء وألا تقع المسؤولية الادبية والمعنوية والقضائية عليهم وليتحملوا النتائج.

وبعد... فالواضح ان المشاكل البيئية التي يشهدها لبنان منذ دخول النفايات السامة الى اراضيها عام ١٩٨٧ لا تزال تتفاقم، إلا أن جهود الهيئات البيئية اللبنانية ومنظمة غرين بيس العالمية تمكنت من تطوير الوضع والتضييق على المانيا التي جعلت من لبنان مزبلة العالم، كما يبدو ظاهرا ان المسؤولين اللبنانيين واعون خطورة الوضع البيئي ومشاكله المتكررة، حتى ان رئيس مجلس النواب الاستاذ نبيه بري عقد عدة اجتماعات مع النائب السابق سمير عون للبحث في تأليف لجنة بيئية تمسك الملف البيئي بيد من حديد ويكون النائب السابق عون على رأسها.. ولكن ما دائما تجري الرياح بما تشتهي سفينة «الغرين بيس»! □

تحقيق: سناء الغزي

غسان حجار

تصوير: سهيلة السحمراني

نؤاد حمدان : نرصد الارهاب على البيئة ومن لا يتعاون... نفضحه!



كان في حزب يساري مؤمنا
بفضيلة حمل بندقية. واطلق النار
على القنصل الجرائد
سقط في الحبس. فعاد متراس الحرب وظل ان
السلام يكون جندي. سلام في الصداقة
والسياسة والبيئة
فؤاد حمدان يرفض ان يكون هو الحكاية. واذا اردنا ان نعرفه
علينا ان نسال عن المنظمة العالمية التي يمثلها في البحر
الابيض المتوسط منذ السبعينيات. عندها فقط يتكلم ليختزل
خمس وعشرين عاما من الكفاح لحماية البيئة
«السلام الاخضر» قصة بدأت في الاسكندرية مجموعة
من شباب «البيبي»
اليوم، الدول الكبرى تهلبها وتفضل التعاون معها قبل
تشهر «غرينبيس» سلاحها الاخضر وتفضح
كل سياسة تعسفية بحق الارض والبشر

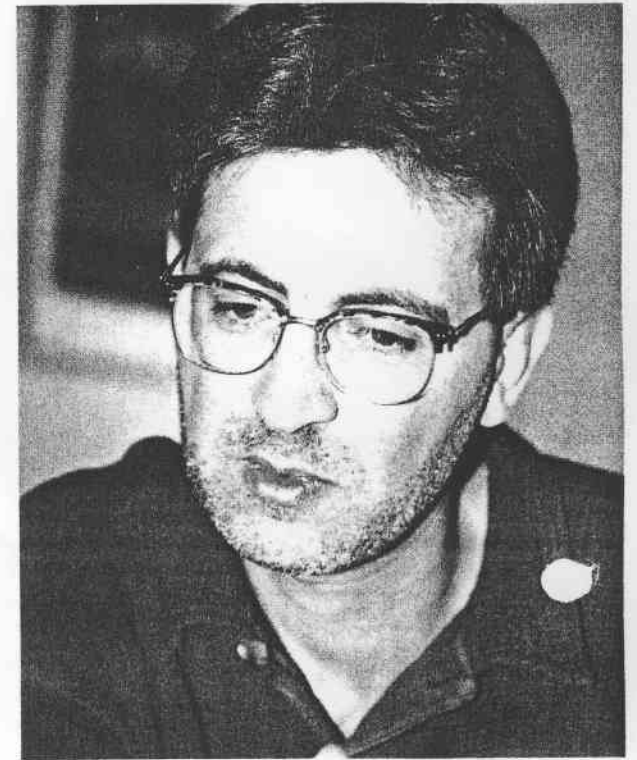
غادة الخوري



الطاقة النووية أغبى
اختراع، والبديلة
موجودة في الهواء
والماء



الاشباك العائمة تهدد الحيوانات البحرية



في البحر الابيض
المتوسط كما في العالم،
قادت منظمة

«غرينبيس» حرباً
سلمية ضد «الارهاب على البيئة».
مكاتبها الموزعة بين لبنان وتركيا، قبرص
ومالطا... كثفت جهودها وركزت حملاتها
على التلوث الصناعي والطاقة النووية،
وصولاً الى تجارة النفايات السامة التي
شكلت القضية البيئية الابرز في لبنان عام
١٩٩٦.

الفارس - كانون الاول (ديسمبر) ١٩٩٦



احتلال محطة «شل» ومنع طمرها في البحر

كان خيراً، والا نفصحهم اعلامياً ونقوم
بمظاهرات سلمية ونكشف اسماء
المتورطين».

-تدخلون في صدام مع السلطة
السياسية. من يدعكم وما هو
سلاحكم؟

□ الحقيقة ولا شيء سواها. نحن منظمة
غير حكومية. «غرينبيس» هي المنظمة
البيئية الوحيدة في العالم التي تتمتع
باستقلالية تامة ولا تأخذ قرشاً من أي
حزب او حكومة.

لدينا ٢٢ مكتباً حول العالم، ومقرنا
الرئيسي في مدينة امستردام يتلقى حوالي
١٢٠ مليون دولار كمعدل سنوي من ٣
ملايين متبرع في العالم. تسعون بالمئة
منهم متبرعون صغار، يقدم كل واحد
منهم خمسين دولاراً في السنة.

منظمة «السلام الاخضر» واجهت اكبر
تحذ في اعادة فتح هذا الملف، وقررت ان
تمضي فيه الى النهاية مجبرة الحكومة
اللبنانية على التعاون معها لمطالبة المانيا
باحترام «ميثاق بازل» واسترجاع
السموم التي صدرتها الى لبنان عام
١٩٩٤.

فؤاد حمدان الذي يدير عمليات المنظمة
في لبنان سلط الضوء على طريقة
«غرينبيس» في رصد الجرائم البيئية
وفصح مرتكبيها:

«غرينبيس هي شاهد عيان على الجريمة
البيئية. سياستها تعتمد على فلسفة
اللاعنف. عندما تظهر مشكلة تلوث،
نجمع المعلومات العلمية، نحضر الملفات
ونتكلم مع المسؤولين من اصحاب
شركات الى سياسيين... اذا تعاونوا معنا

شباب من الـ «هيبي» اجبروا اميركا على وقف التجارب النووية

نشأنا لان الاختصاصي يتكلم بلغة
الاختصاص وعملنا يحتاج الى براعة في
السياسة والاعلام والى افكار
استراتيجية لمواجهة السلطة السياسية
من دون ان تقفل في وجهنا الابواب.
فقررنا تعزيز وجود الصحفيين ودارسي
العلوم السياسية، وانضم اليها اشخاص
عاديون لم يدخلوا الجامعة لكنهم اذكياء
ويتمتعون برؤية سياسية واقتصادية
اضافة الى اسلوبهم المميز في اطلاق
الحملات الاعلامية.



عملية تسلل «لغرينيس» الى منصة بترول في البحر الشمالي



بالفاكس، بالهاتف او بالبريد،
«غرينيس» تفتح المجال امام كل انسان
لانقاذ البيئة بدل ان يتفرج ويتحسّر...
فؤاد حمدان، المسؤول عن مكتب البحر
المتوسط، حريص على أن نكتب الارقام
هنا لنقدم للقارئ العربي فرصة
المشاركة في صناعة السلام الاخضر.
- من يرصد الجرائم البيئية يحتاج الى
ثقافة شاملة تبدأ بالكيمياء وتنتهي في
السياسة. من هم اعضاء «غرينيس»؟
□ في المراحل الاولى لعملنا كان كل
المسؤولين عن الحملات الاعلامية
صحافيين او متخصصين في العلوم
السياسية.
في الثمانينات وظفنا اخصائيين في
الكيمياء والطاقة النووية، فتراجع

فؤاد حمدان يتحدث الى غادة الخوري: نستهلك
موارد العالم لنكون سعداء (تصوير: محمد عزاقير)



«لغرينيس»
لغرينيس
دولاب في السنة

اما الحقائق العلمية فنتكل فيها على مختبراتنا الخاصة الموجودة في جامعة «اكزيتير» (EXETER) ببريطانيا.

فؤاد حمدان جنوبي من ام لبنانية، تخصص في هامبورغ ونال الماجستير في العلوم السياسية والاقتصادية. مارس الصحافة وكان مراسلا لوكالة الانباء الالمانية في الخليج ومصر.

وفي مراقبته لتصادد الحركة الايكولوجية في العالم، قرر ان ينضم الى «حزب الخضر» قبل ان يكتشف «السلام الاخضر»، متابعا عمله الصحافي، غير مكثف بنقل الوقائع... فحلم التغيير يدعوه الى مواجهة أعداء البيئة.

هل استطاعت «غرينبيس» ان تؤثر على سياسة الدول الكبرى أم ان عملها اقتصر على توعية الرأي العام؟
□ من لحظة نشأتها، نجحت المنظمة في الضغط على اكبر دول العالم ومنعها من تلويث البيئة. عام ١٩٧١ لم تكن «غرينبيس» إلا عبارة عن فرقة من «الهيبي».. ثمانية عشر شابا اميركيا وكنديا استأجروا باخرة وابحروا الى شمال الاسكندرية ليمنعوا التجارب النووية الاميركية. صحيح انهم وصلوا متأخرين، لكن الضجة الاعلامية التي اثارها المظاهرات السلمية كانت مذهلة مما شجعهم على شن حملة اخرى في العام ١٩٧٢ وعلى اثرها أعلنت اميركا وقف التجارب النووية.

هذا الانجاز الاول اطلق شهرة المنظمة في العالم، فكبرت وانتشرت بعدما اثبتت قدرتها على التأثير في سياسة اقوى دولة.

«غرينبيس» لم تنم على مجدها الاول. من السبعينات حتى اليوم وهي تبحر خلف الحدود كلما شعرت بتسرب السموم الى كل نبض حي في الطبيعة الارضية.

يكفي ان نتأمل علم «السلام الاخضر» لنفهم ان من يقاتل في سبيل الخير والجمال لا يستحيل عليه عبور قوس القزح.

لا تعتقد ان النتائج تكون افضل لو دخل اعضاء المنظمة في حكومات العالم وكانوا اصحاب القرار في وزارة البيئة مثلا؟

□ ممنوع على اعضاء «غرينبيس»

المشاركة في السلطة السياسية، لان السياسة تطالب اصحابها بتقديم تنازلات معينة او اقامة تحالفات خاصة. وكل هذا يعيق الوصول الى سلام اخضر.

هذا يعني ان الانظمة السياسية على اختلافها لا تسعى الى خدمة الانسان!

□ لعل النظام الديمقراطي هو الاقل ظلما بحق الانسان...

هل التطور التكنولوجي هو المسؤول عن هذه العدائية المتصاعدة بين الانسان وبيئته، أم ان الانسان هو اصلا عدو نفسه؟

□ هذا سؤال فلسفي... ببساطة اقول ان نمط الحياة السائد في هذا العصر يركز على الاستهلاك المجنون للوصول الى السعادة. المشكلة تكمن في مفهوم

غرينبيس ٩٦

عام ١٩٩٥ نالت منظمة «غرينبيس» جائزة السلام. وعام ١٩٩٦ احتفلت باليوبيل الفضي لتأسيسها و باهداف كثيرة حققتها على المستوى العالمي في ربع قرن:
● حظر استغلال الموارد الطبيعية في قارة القطب الجنوبي واعلانها محمية طبيعية.
● اصدار قرار من قبل الامم المتحدة يمنع عمليات صيد الاسماك بواسطة شبكات الصيد الضخمة التي تقضي على الثروة البحرية.

● التقليل العالمي لانتاج مواد مدمرة بطبقة الاوزون والمساعدة في تصنيع اول ثلاجة لا تحتوي هذه المواد بواسطة تقنية تعرف باسم «Greenfreez».
● حظر رمي النفايات السامة والاشعاعية في المحيطات والبحار.
● حظر تجارة تصدير النفايات السامة من الدول الصناعية المتقدمة الى الدول النامية، حتى تحت ستار اعادة التصنيع.
● منع صيد الحيتان واعلان المنطقة المحيطة بالقطب الجنوبي محمية للحيتان.

جنى العمر!

● قررت العودة الى لبنان لانه وطن الحرية وفيه نستطيع قول الحقيقة.
● زوجتي أنجل المانية تعمل في الصحافة وليست عضوا في «غرينبيس».
● لنا طفلة في الخامسة من عمرها اسمها جنى، وهو يعني ثمر الحب.
● في بيروت انتقل على الدراجة الهوائية. المياه التي أشرب هي مياه الباروك. لا أكل اللحوم بل الدجاج والسمك. خبزي اسمر، والفاكهة

والخضار اشتريها من مزارع خاصة لا تستعمل المواد الكيماوية.
● لا ادخن سوى النرجيلة. اضع العطر بدل مزيل الرائحة البخاخ. استعمل الصابون البلدي، وعندي اربع «جينزات».
● هو اياتي: السباحة، قراءة السير الذاتية للسياسيين، وركوب الدراجة الهوائية.
● لست «مسر سبا» على صحتي. ولو لم اكن متفائلا لما انضمت الى «غرينبيس».. لكنني هربت الى جزر الباسيفيك الاقل تلوثا في العالم! ■

الرفاهية الذي سيطر على عقول الناس في هذا الزمن... هل السعادة تأتي من الرفاهية؟ وهل الرفاهية تعني أن يكون لي ٥٠ جينزا وسيارة بـ ٨ سيلاندر؟... مشكلة قناعة وطمع! نحن مستعدون لاستهلاك كل موارد العالم وبشكل جنوني وسخيف تحت شعار أننا نريد السعادة.

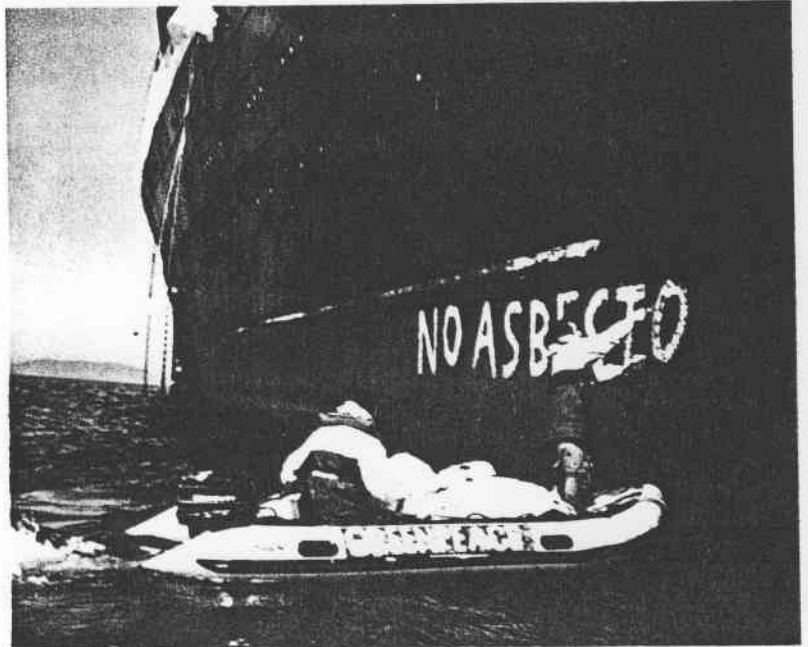
غرينبيس ٢١

حملات منظمة السلام الأخضر لعام ١٩٩٧ ستتركز على مشكلة النفايات المنزلية والصناعية في الدول النامية. اما التحديات البيئية التي ستواجه دول البحر الابيض المتوسط خلال القرن المقبل فستشكل محور اهتمام «غرينبيس» التي تنسق من هولندا خطط عمل فروعها المنتشرة عالميا. أبرز الاخطار المحدقة بالارض في السنوات المقبلة هي:

- المطلوب اذن مفهوم جديد للسعادة. الاستهلاك النوعي لا الكمي هو الهدف والطريق
□ بالضبط علينا ان نستهلك النوعية بدل ان نبحت عن فائض لحاجتنا... لكن الرفاهية مغرية!
□ انها فخ للانسان، وهي لم تعط السعادة لاحد، انا اعرف متسولين، سعداء اكثر من اغنياء العالم.

- تقلص الموارد الطبيعية.
- الانفجار السكاني.
- التصحر - الجفاف - المطر الغزير والعواصف.
- تقلبات المناخ.
- التلوث الناجم عن المشتقات البترولية.
- تراكم جبال النفايات المنزلية والصناعية.
- وتحذر «غرينبيس» من فناء عدد كبير من الدول بفعل ارتفاع درجات الحرارة في الارض... ثمة مناطق سيبتلعها البحر وتختفي! ■

لا لاسبيستوس!



- تلوث البيئة يجد سره في تلوث القيم! □ الفكر الفردي الرأسمالي المجنون تحكم بعقول الناس في القرن العشرين. والمجتمع الغربي صدر افكاره وطريقة حياته الى الدول النامية التي شوهدت هذه الافكار وجعلت نفسها كاريكاتورا عن الغرب.

العالم الاول يعي اليوم اخطاه وقد بدأ يغير في سياسته الاقتصادية والاجتماعية بعدما كان يرمي ما يستهلكه. اما الدول النامية فهي تكرر أخطاء العالم الاول لانها لا ترى نموذجا آخر ينافس المثال الغربي.

تصدير الافكار السامة سبق تصدير النفايات الى العالم الثالث. ومنظمة «السلام الاخضر» التي تدعو الانسان الى التصالح مع نفسه وتهديه سر السعادة الجديد، تحمّل خمس العالم مسؤولية تسميم الكرة الارضية: «اكثر من ٧٠ بالمئة من المشاكل البيئية في الارض يتحمل مسؤوليتها كل من: أوروبا، أميركا، اليابان وانكلترا.

و «غرينبيس» تتهم هذه الدول وتدعوها الى تقديم نموذج جديد للعالم الثالث قبل ان يرتكب الجرائم نفسها».

- ما هو اكبر خطأ ارتكبه الدول العظمى؟

□ الطاقة النووية هي أغبى ما اخترعه الانسان في التاريخ، وطريقة استهلاك البترول هي الغباء الثاني. الطاقة البديلة او التكنولوجيا البديلة موجودة في الكون، في الهواء وفي الماء... لكن العالم لا يستعملها خوفا على مصالحه الاقتصادية.

من كلام فؤاد حمدان نفهم ان كل شيء في هذا الزمن ملوث. السموم تجتاح حواس الانسان الخمس: المشهد مشوه، الطعام سم، الهواء اختناق والعالم ضجيج كبير. «لا عودة الى الكهوف بل الى الضمائر»

تتادي «غرينبيس». ونحن نطمئن ان لا خوف على الارض طالما البحر مفتوح امام جنود السلام للقبض على النوايا الفاسدة قبل ارتكابها جرم التلوث! ■

GREENPEACE
P.O.Box 13-6590
BEIRUT-LEBANON
Tel: (01) 785665
Fax: (01) 785667